大漢小語

僑與館問題

早已有傳說，自「中華文化中心」成立以來，另一派人要組一個「華裔活動中心」爲對抗。中華文化中心年來活動積極，對僑社福利服務確見成績，對於老式僑社傳統中心之「中華會館」，自然不利。尤其「會館」被新興組織指爲（一）由外國黨派壟斷包辦；（二）選舉不公開不民主；形成兩個組織勢成水火。但上述困擾僑社的問題仍祇限於傳說，尚未至敵對性表面化。

八月十二晚華裔活動中心於金冠酒家設酒會招待若干中西知名人士及新聞界，席上宣佈該會董事會名單，顯是正式表示開幕的酒會。同時週末，中華會館召開全加第四次代表大會。據一張由署名「關懷華人福利委員會編印」，而用中英文印成的類似號外性質的小型文件說：「這次代表大會（指會館）的首要任務是幾助一個所謂華裔活動中心之建築計劃。這個剛成立數月之組織，其目的是混淆僑社籌建中華文化中心的計劃。……」。該文件並號召華區民衆於八月十四日下午十二時半在片打和哥林比亞街角「參加抗議行列」。文件且刊印標語要「中華會館還歸全僑」及「民主改選」，並暗示「華裔活動中心」祇是會館改裝新瓶舊酒的手段。

這個事實說明，上述問題已由傳說發展至針鋒相對表面化。尤其不幸，這個事實也說明，華埠公開一分爲二，不單是內部分裂問題，且爲爭取政府資助建設而發展到外人涉手，其嚴重性有可能導致此間政客乘機進行「以華制華」的分化策略，終致兩敗俱傷，使華區文化建設利益一無所得。結果不是某一方的成敗，而是僑胞的禍害，華族無光。

加拿大是個民主法治社會，任何選舉必須公開依法。另一面，任何僑團或個人作加國以外的政治活動是犯法的。僑團所以爲僑團，當以服務僑胞爲宗旨。僑胞所擁護的是公開民主的，熱心福利服務並發展社區工作而維護華埠利益的僑團，其餘鬥爭都是多餘，亦徒困擾僑胞而已！

編者

夜半幽魂

高亮海

丹皺眉帶苦澀的味兒說，「老李，你最近有見她。」

「我沒見到。」李延祺的樣子蠻正經。

「你先說的那句話是根據什麼。」

李延祺掃我一眼說，「根據你今天的手氣。」

「這與打牌有何牽連呢，我不懂，相信段中文，胡芳他們也難懂。」

我們都帶着疑惑的目光望着他。

李延祺裝出一副不屑樣子，慢條斯理說：

「你是有名的包輸，但今天情形不反常，這不是賭場得意，情場失意是什麼。」

「去你的。」我氣得重重地打出一張牌。

× × ×

摸完十二圈之後，已經到了下半夜。

我將鈔票往口袋裏一塞，站了起來，說：「各位，對不起，我要走了。」

「走？」李延祺眼睛瞪好大，說，「你走到那兒去。」

（三）

（未完）

鬼故事

摘文

用英語演劇始末

祇香港華仁書院一家，並無分店……

中國的劇種多得很，以筆者所知，有京劇，漢劇，越劇，徽劇，豫劇，川劇，粵劇和潮劇等等。

在香港可以看得到的祇是京劇，粵劇和潮劇越劇有時也會偶然一見，由於香港粵人多，粵劇因而成爲一枝獨秀。戰前經常演粵劇的戲院，香港方面，有太平，高陞和利舞台，九龍方面有普慶，平安和北河。

光復初期，香港又多了一間中央戲院，九龍却多了一間樂宮和新舞台，另外還有大會堂的音樂院和劇院也可以演劇。

上面這些劇院，大都演出粵劇多，很偶然才會演出其他的劇種，像越劇和潮劇，可知在粵人多的香港，一直也是粵劇的世界，雖然有個時候，粵劇衰落到無院可演。

由于香港在這許多劇種當中，以粵劇佔第一位，因而一個特出的劇種「英語誰鼓劇」，便脫胎粵劇，由粵劇蛻變而成，也因而稱爲「英語鑼鼓粵劇」，它唱的是粵劇的「梆簧」，粵劇的小曲，但編成英語唱出，演的也是粵劇的排場和做手。

這是香港獨有的一種戲劇，

（一）（未完）

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學院
地址：域多利街5869號
師資優良經驗豐富　設備完善易學速成
方便筆試專人翻譯　兼設室內駕駛課程
免費接送中英講授
學校：321-3722
電話：方太：298-4623
馮仲成君：433-0303

修怡裝職
承接裝修，做木油漆
土庫間格，房屋改建
晒台車房，價錢工作
保證滿意。
Tel. 254-8967

劉富
油漆　承接裝修
土木工程
地址：663 E. 14 Ave
新電話879-4389

永興裝修公司
油漆做木。土庫間格。水喉厠所。家庭電器。新舊房屋。接裝修理。大小工程。無任歡迎。
平！靚！快！
電話：八七四—八四六三

片打裝修工程
土木工程，土庫間格，電火水喉，油漆做木，車房露台，估價免費。電話 254-4107 254-5303
（十時至五時）

宏海　承接土木大小工程
房屋改建。商店裝修。土庫間格。露台車房。換新瓦面。補漏油漆。
電話：二九一—九八六一

黃氏兄弟裝飾公司
廉價裝修房屋，內外油漆，裝修土庫間格，水喉電燈大小工程。
請電：255-0718 876-1860 873-5817

英皇電器修理工程
合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。日夜應命。
電話：二九八—五八七八余鴻智

Fairway Refrigeration Co.
商用冷藏氣
按裝修理保養工程
忠誠服務　快捷可靠
僑胞惠顧　無任歡迎
持中央及省政府牌照請
電周惠欣
廿四小時服務
電話：四三四—六五二二
住宅：二九一—零八八二

誌里冷氣工程公司
專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二—一〇三九
3742 Main St., Vancouver, B.C.

雪櫃冷氣時代
工程有限公司
地址：喜士定東街六九六號
公司：254-7325
24小時服務　住宅：876-6361
雪櫃冷氣　電器按裝　修理零售　專科大小　商業冷房　設計按裝
價錢相宜　僑胞光顧

忠記土木工程
承造
商業裝修　土庫間格　露台車房　天面水潤　外內油漆　大小工程
一律歡迎
電話 688-7441（10時至6時）
電話 254-3548（6時之後）
傳呼機 525-5631-2637（24小時服務）

冷凍房氣
Tel. 251-1616
具政府牌照　快捷妥當　收費從廉

嘉華工程
專科裝置修理商業大小餐館雜貨店貨倉凍房冷氣黃耀堂日夜服務

快捷冷氣工程公司
Fairchild Keing & A/C Co. Ltd.
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機。電爐電火政府牌照。
馬君寰（Alec Ma）
馬君實（Bill Ma）
三二七—三二壹一　英語
三二一—一七二〇（華語）

政府牌照煤氣工程
專門修理及安裝，兼修理水喉等工程。換暖氣爐六百元起，換熱水爐壹百八十元專做溫哥華，免費上門估價。
電話：九三九—八二七五鮑洽。

蔣佐治電視公司
一九七七年二十六寸名廠全原子粒彩色電視機原價九百元特價六百九十九元免費保養三年可充銀期。
地址：二一一六號喜士定東街
電話：二五三—九四三四

滿地可銀行
• 華埠分行：片打東街178號
電話：665-7225
五年期存欵證
年息 8¼ 厘
• 存欵額由五千元起
• 每年派息兩次
• 利率比定期存欵高
• 詳情歡迎詢問
本行歡迎：
• 房屋按揭
• 商業及私人貸欵
經理：馬國材
Manager I. Mah

加拿大賚路銀行
The Royal Bank of Canada
MAIN & HASTINGS – VANCOUVER
DOUGLAS & PANDORA – VICTORIA
本分行爲加强對僑胞服務起見，特擴大貸欵部門，由有經驗華籍職員主理，無言語隔膜，倍覺親切。歡迎垂詢一切有關——
商業投資　私人貸欵
房屋按揭　汽車、旅遊
□手續簡便□利息從優□迅速妥當
逢星期五延長營業時間至下午六時。恭候光臨
華務經理　馬錦華　啓

貸欵佳音！

梁祺
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
254-6816
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，樓宇土庫大小間格，天花外牆，油漆水電工程，專修屋頂瓦仔及熱氣凝青混沙平頂天面，一律接辦。如蒙利用，免費估價。
地址：亞力山打街五〇四號
電話：弍五四—六八一六
弍五四—一弍〇三（夜用）

ADVANCE DRIVING SCHOOL
4677 Main St.,
高級駕駛學校
華人教授，經驗豐富，時間任擇，收費特廉，每時祇收14元免費接送及指導筆試請與吳先生洽。學校電話 879-8974（星期一至三。住宅電話 873-6391（晚上）

頃士威漢打汽車行
KINGSWAY HONDA
讓我們華人與華人大家交易爲最好，本行是雲埠最公平的車行，担保滿意，請你們和蔡福財或李澤先生接洽爲荷。
Phone 873-3676 Ask for John Thai or Sam Li
445 Kingsway　Vancouver, B.C.

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
• 經營一切銀行業務
• 竭誠服務僑胞
• 港九均設有分行，歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

冇餸食飽飯！
識飲識食人士
好消息：
馳名 澳洲"新隆牌"
SUNLONG
絲苗米王
現已上市　50LBS $15.50
平米唔靚＊靚米唔平
＊原野沾香　＊粒粒衞生
＊新鮮飯味　＊香、滑、軟
＊機器包裝　＊煲飯最靚
特約各大商店劃一價格銷售＊歡迎外埠批發
加拿大總代理：
時信貿易有限公司　CICERNA TRADING CO., LTD.
234 KEEFER STREET, (唐人街) VAN, B.C. CANADA TEL: (604) 669-2824

學
莊士頓駕駛學校
Johnston's
首創最新速成四步驟訓練法：
第一步驟：課室指導駕駛及交通規律。共十二小時。
第二步驟：室內象徵式小型車訓練。共八小時。
第三步驟：小型九人巴士路上實地指示。共五小時。
第四步驟：私人車上指導。共八小時。
加免費　參加學習牌照駕駛班（凡在本校上課三小時以上者均可參加）
全部只收 $190（可向政府取回50元津貼費）
＊華人教授　＊免費接送
電話：324-7025
6682 Main Street, Vancouver, B.C. Canada